



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Dinsdag

09-02-2010

Voormiddag

Mardi

09-02-2010

Matin

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de acute financiële problemen bij de RSZPPO" (nr. 18690)	1
- mevrouw Maggie De Block aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "zijn maatregelen inzake de RSZPPO" (nr. 18716) <i>Sprekers: Stefaan Vercamer, Maggie De Block, Michel Daerden</i> , minister van Pensioenen en Grote Steden	1
Vraag van mevrouw Isabelle Tasiaux-De Neys aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de inkomensgarantie voor ouderen en de uitkering voor hulp aan bejaarden" (nr. 18069) <i>Sprekers: Isabelle Tasiaux-De Neys, Michel Daerden</i> , minister van Pensioenen en Grote Steden	6
Vraag van mevrouw Isabelle Tasiaux-De Neys aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het kapitalisatiestelsel voor de pensioenen" (nr. 18070) <i>Sprekers: Isabelle Tasiaux-De Neys, Michel Daerden</i> , minister van Pensioenen en Grote Steden	6
Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "rechten 'aanvullend pensioen'" (nr. 18766) <i>Sprekers: Sonja Becq, Michel Daerden</i> , minister van Pensioenen en Grote Steden	7
Samengevoegde vragen van	9
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensionering om gezondheidsredenen" (nr. 18865)	9
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de regels rond pensionering van ambtenaren wegens gezondheidsredenen" (nr. 18904)	9
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensionering om gezondheidsredenen in de overheidssector" (nr. 19142)	9
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verschillen inzake de toekenning van een pensioen wegens arbeidsongeschiktheid in de openbare sector"	9

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Stefaan Vercamer au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les problèmes financiers aigus au sein de l'ONSS-APL" (n° 18690)	1
- Mme Maggie De Block au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "ses mesures concernant l'ONSS-APL" (n° 18716) <i>Orateurs: Stefaan Vercamer, Maggie De Block, Michel Daerden</i> , ministre des Pensions et des Grandes villes	1
Question de Mme Isabelle Tasiaux-De Neys au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la garantie de revenus aux personnes âgées et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées" (n° 18069) <i>Orateurs: Isabelle Tasiaux-De Neys, Michel Daerden</i> , ministre des Pensions et des Grandes villes	6
Question de Mme Isabelle Tasiaux-De Neys au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la pension par capitalisation" (n° 18070) <i>Orateurs: Isabelle Tasiaux-De Neys, Michel Daerden</i> , ministre des Pensions et des Grandes villes	6
Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les droits à une pension complémentaire" (n° 18766) <i>Orateurs: Sonja Becq, Michel Daerden</i> , ministre des Pensions et des Grandes villes	7
Questions jointes de	9
- M. Koen Bultinck au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la mise à la retraite pour raisons de santé" (n° 18865)	9
- Mme Martine De Maght au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les règles relatives à la mise à la pension de fonctionnaires pour des raisons de santé" (n° 18904)	9
- M. Christian Brotcorne au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la mise à la retraite pour raisons de santé dans le secteur public" (n° 19142)	9
- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les disparités en matière d'octroi d'une pension pour incapacité de travail dans le secteur public" (n° 19295)	9

(nr. 19295)

Sprekers: **Koen Bultinck, Martine De Maght, Sonja Becq, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Orateurs: **Koen Bultinck, Martine De Maght, Sonja Becq, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de Nationale Pensioenconferentie" (nr. 19036)	11	Question de M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la Conférence nationale des pensions" (n° 19036)	11
<i>Sprekers:</i> Wouter De Vriendt, Michel Daerden , minister van Pensioenen en Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Wouter De Vriendt, Michel Daerden , ministre des Pensions et des Grandes villes	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenbonus voor ambtenaren" (nr. 19065)	12	- M. Koen Bultinck au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le bonus-pension pour les fonctionnaires" (n° 19065)	12
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenbonus om ambtenaren die verder werken na hun 60 aan te moedigen" (nr. 19183)	12	- Mme Martine De Maght au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le bonus pension pour encourager les fonctionnaires à travailler au-delà de soixante ans" (n° 19183)	12
- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verschillen inzake de toekenning van het pensioencomplement" (nr. 19245)	12	- M. Stefaan Vercamer au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les écarts en matière d'octroi du complément de pension" (n° 19245)	12
- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de aanvullende pensioenactiviteiten van de Rijksdienst voor Pensioenen" (nr. 19325)	12	- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les activités de l'Office national des Pensions liées aux pensions complémentaires" (n° 19325)	12
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de toekenning van het pensioencomplement in de openbare sector" (nr. 19350)	13	- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'octroi du complément de pension dans le secteur public" (n° 19350)	13
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Martine De Maght, Stefaan Vercamer, Sonja Becq, Michel Daerden , minister van Pensioenen en Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Martine De Maght, Stefaan Vercamer, Sonja Becq, Michel Daerden , ministre des Pensions et des Grandes villes	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de procedure voor het aanstellen van een nieuwe administrateur-generaal voor de RVP" (nr. 19131)	15	Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le processus de désignation d'un nouvel administrateur général de l'ONP" (n° 19131)	15
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Michel Daerden , minister van Pensioenen en Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Michel Daerden , ministre des Pensions et des Grandes villes	

**COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN**

van

DINSDAG 09 FEBRUARI 2010

Voormiddag

**COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES**

du

MARDI 09 FEVRIER 2010

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.18 uur en
voorgezeten door de heer Yvan Mayeur.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer **Stefaan Vercamer** aan de minister van
Pensioenen en Grote Steden over "de acute
financiële problemen bij de RSZPPO" (nr. 18690)
- mevrouw **Maggie De Block** aan de minister van
Pensioenen en Grote Steden over "zijn
maatregelen inzake de RSZPPO" (nr. 18716)

01.01 Stefaan Vercamer (CD&V): In het verslag van het Rekenhof over de begroting 2010 staat dat de RSZPPO - die de pensioenen beheert van de lokale en provinciale ambtenaren - sinds 2007 elk jaar een deficit vertoont. In afwachting van een structurele hervorming van de financiering zullen de bijdragen van de gemeenten en de provincies voor 2010 worden opgetrokken van 27,5 procent naar 30 procent voor pool 1, en van 34,5 procent naar 37 procent voor pool 2. Die verhoging blijkt echter ontoereikend om de tekorten in 2010 weg te werken. Het financieringsprobleem van de RSZPPO wordt zowel veroorzaakt door de vergrijzing als door het dalende aantal statutaire ambtenaren waarop bijdragen worden geheven. De minister stelt dat een algemene aansluiting en een uniform basispercentage moeten gelden in het nieuwe financieringssysteem. Moeten dan alle lokale en provinciale besturen verplicht eenzelfde percentage aan bijdragen betalen aan de RSZPPO, waardoor het onderscheid tussen de pools wordt afgeschaft? Worden vooruitziende besturen aldus niet gestraft, doordat ze in het verleden voorzieningen voor de pensioenlasten hebben aangelegd, terwijl ze nu moeten participeren in het nieuwe solidariteitssysteem?

Is het niet logisch dat in de toekomst elk bestuursniveau zou instaan voor de financiering van

La réunion publique est ouverte à 10 h 18 par
M. Yvan Mayeur, président.

01 Questions jointes de

- M. **Stefaan Vercamer** au ministre des Pensions
et des Grandes villes sur "les problèmes
financiers aigus au sein de l'ONSS-APL"
(n° 18690)
- Mme **Maggie De Block** au ministre des Pensions
et des Grandes villes sur "ses mesures
concernant l'ONSS-APL" (n° 18716)

01.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Selon le rapport de la Cour des comptes relatif au budget 2010, l'ONSSAPL - qui gère les pensions des fonctionnaires locaux et provinciaux - est déficitaire depuis 2007. En attendant une réforme structurelle du financement, le taux de cotisation des communes et des provinces passera en 2010 de 27,5 % à 30 % pour le pool 1 et de 34,5 % à 37 % pour le pool 2. Cette majoration semble toutefois insuffisante pour résorber les déficits en 2010. Le problème de financement de l'ONSSAPL est dû au vieillissement de la population et au nombre décroissant de fonctionnaires statutaires pour lesquels des cotisations sont perçues. Le ministre préconise la généralisation de l'affiliation et l'uniformisation du taux de base dans le nouveau système de financement. Toutes les administrations locales et provinciales doivent-elles payer le même taux de cotisation à l'ONSSAPL, sans distinction entre les pools? Les administrations prévoyantes ne sont-elles pas pénalisées en ce que, bien que des dispositions aient été prises pour assumer la charge des pensions, elles se voient aujourd'hui obligées de participer au nouveau système de solidarité?

Ne serait-il pas logique qu'à l'avenir, chaque niveau de pouvoir finance la part qu'il représente dans le

zijn eigen deel van de rekening van de vergrijzing? Moeten de lagere besturen het probleem niet zelf oplossen, bijvoorbeeld door een minimumduur van 20 jaar van bijdragen via de RSZPPO te eisen?

vieillessement de la population? Les administrations subordonnées ne doivent-elles pas résoudre elles-mêmes le problème, en imposant par exemple une durée minimum de 20 ans de cotisations par l'entremise de l'ONSSAPL?

01.02 Maggie De Block (Open Vld): In oktober 2009 kregen wij te horen dat de minister de premiestijgingen tot een vereist bijdrageniveau van 32,5 procent in pool 1 en 46 procent in pool 2 had afgeblokt en dat het verschil zou worden gefinancierd uit de reserves van de RSZPPO, dit in afwachting van een oplossing ten gronde. Een aantal gemeenten heeft nadien een brief gekregen van de minister met het voorstel om aan te sluiten bij de RSZPPO. Uiteindelijk kregen zij uitstel tot maart 2010 om hierover te beslissen. Bij aansluiting zouden zij ook een korting van 7,5 procent voor een jaar op de bijdragen in pool 2 kunnen genieten.

01.02 Maggie De Block (Open Vld): Nous avons appris en octobre 2009 que le ministre avait bloqué les majorations de prime à un taux de cotisation imposé de 32,5 % en pool 1 et 46 % en pool 2 et que la différence serait financée par les réserves de l'ONSSAPL dans l'attente d'une solution. Certaines communes ont ensuite reçu un courrier du ministre leur proposant d'adhérer à l'ONSSAPL. Elles avaient jusqu'à mars 2010 pour se décider. En cas d'adhésion, elles bénéficieraient également d'une réduction de 7,5 % pendant un an sur les cotisations en pool 2.

Wat is de wettelijke basis om de gemeenten en intercommunales onder druk te zetten om aan te sluiten bij de RSZPPO? Zal de regering de minister volgen als hij geld garandeert aan de gemeenten die zelf voorzieningen hebben getroffen en bij pool 2 zitten? Hoeveel gemeenten heeft hij al aangeschreven? Welke budgettaire gevolgen zou dit hebben voor de gemeenten? Moet er geen onderscheid worden gemaakt tussen de gemeenten die reserves hebben aangelegd en de leden van de RSZPPO die zelf geen bijkomende voorzorgsmaatregelen hebben getroffen?

Quelle base légale permet d'exercer une pression sur les communes et les intercommunales sous pression pour qu'elles s'affilient à l'ONSSAPL? Le gouvernement suivra-t-il le ministre s'il garantit aux communes qui ont pris elles-mêmes des dispositions et qui relèvent du pôle 2 qu'elles recevront de l'argent? Combien de communes a-t-il déjà contactées? Quelles seraient les conséquences budgétaires pour les communes? Ne faudrait-il pas opérer une distinction entre les communes qui ont constitué des réserves et les membres de l'ONSSAPL qui n'ont pas pris eux-mêmes des mesures de précaution supplémentaires?

01.03 Minister Michel Daerden (Nederlands): Een financieringswijze is nodig om de betaling van de pensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen te blijven verzekeren. De regering zal daartoe een structurele hervorming uitwerken. De start van het nieuwe systeem is gepland op 1 januari 2011.

01.03 Michel Daerden, ministre (en néerlandais): Il s'agit de mettre au point un mode de financement pour continuer d'assurer le paiement des pensions des membres du personnel des administrations locales. À cet effet, le gouvernement développera une réforme structurelle. Le lancement du nouveau système est prévu pour le 1^{er} janvier 2011.

(Frans) De verhoging is tot 2,5 procent beperkt voor zowel pool 1 (30 procent) als pool 2 (37 procent). Toen die vraag mij werd gesteld, was ik net aangetreden. De RSZPPO heeft meegedeeld dat dat niet volstaat.

(En français) L'augmentation est limitée de 2,5 % pour le pool 1 (qui passe à 30 %) et le pool 2 (qui passe à 37 %). Quand on m'a posé la question, je venais d'entrer en fonction. L'ONSSAPL a dit que c'était insuffisant.

Ik heb gedacht aan de gemeenten, de intercommunales en de provincies, die momenteel hun begrotingen opmaken en geen fikse verhoging kunnen dragen. Daarom heb ik gepleit voor de eenmalige beperking.

J'ai pensé aux communes, intercommunales et provinces, qui sont en train de préparer leurs budgets et ne pourraient supporter une augmentation brutale. C'est pourquoi j'ai plaidé pour la limitation, valable une seule fois.

Het gaat om forse bedragen. De regering heeft mijn beperking, waardoor we uitkomen op 30 en

Les montants en jeu sont importants. Le gouvernement a approuvé ma limitation portée à

37 procent, goedgekeurd. Tegen de begrotingscontrole (uiterlijk 30 juni van dit jaar) zal het systeem echter op punt moeten staan, en we hebben nog maar enkele weken om met de formule voor den dag te komen. We hebben de niet-aangesloten gemeenten aangeschreven met het verzoek zich aan te sluiten. Ik kan ze daar echter niet toe verplichten: ze zijn autonoom.

In de tekst is er dus sprake van "veralgemenen", maar ik zou nooit durven zeggen dat het over "alle" gemeenten gaat.

Sinds de lancering van de operatie willen tal van gemeenten zich evenwel bij ons aansluiten. Dit is begrijpelijk, want ofwel beheren ze de pensioenen zelf (een minderheid), ofwel hebben ze overeenkomsten met de verzekeraars, maar uiteindelijk wordt de pensioenlast ook in dat laatste geval zwaar om te dragen. Ze vragen zich dan ook af of het niet interessanter zou zijn om zich bij de RSZPPO aan te sluiten. Als ze de pensioenlasten vergelijken in verhouding tot het aantal vastbenoemde personeelsleden, komen sommige gemeenten tot de vaststelling dat ze meer dan 100 procent extra moeten betalen!

Ik heb nog geen definitieve denkpiste voor ogen, maar volgens mij zouden we idealiter over drie pools moeten beschikken: A, B en C. We zouden in pool A onderbrengen wat vandaag in pool 1 zit (eind 2008 beschikte die pool over een reserve van ongeveer 700 miljoen euro).

In pool B zou ik de huidige pool 2 en de pools 3 en 4 die zullen worden overgeheveld, onderbrengen. Daar zijn er nauwelijks reserves. En in pool C zou ik de politie onderbrengen, met inbegrip van de oude pensioenen, die vandaag door pool 1 en pool 2 worden gefinancierd.

Ik ben niet van plan beslag te leggen op de reserves van de "goede leerlingen" ten voordele van de anderen. De reserves zitten vooral in pool 1. De jongste officiële rekeningen hebben betrekking op 2008; er moet dus rekening worden gehouden met de impact van 2009 en van 2010 voor de prognoses voor 2011. Ik heb nog enkele weken om een en ander af te ronden.

01.04 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik kon de redenering van de minister over de pools A, B en C niet zo goed volgen.

01.05 Minister Michel Daerden (Frans): Het is de bedoeling dat de pensioenlasten in pool 1 en pool 2 overgeheveld worden naar de politiepool.

30 % et 37 %. Mais pour le contrôle budgétaire (30 juin de cette année au plus tard), le système devra être en place. Et il ne reste que quelques semaines pour trouver la formule. Nous avons contacté les communes non affiliées pour les inciter à le faire. Mais je ne pourrais pas les y contraindre: elles sont autonomes.

Dans le texte, il est donc question de "généraliser", mais jamais je n'oserais dire "toutes" les communes.

Néanmoins, depuis le lancement de l'opération, elles sont nombreuses à souhaiter nous rejoindre. C'est compréhensible car ou bien elles gèrent elles-mêmes cette charge (c'est une minorité), ou bien elles ont des accords avec les compagnies d'assurances mais, finalement, la charge de pension devient lourde là aussi. Elles se demandent dès lors s'il ne serait pas plus intéressant d'aller à l'ONSSAPL. Lorsqu'elles comparent les charges de pension par rapport à leur masse de personnel nommé, pour certaines communes, cela dépasse les 100 %!

Ma réflexion qui n'est pas définitive, est la suivante: l'idéal serait d'avoir trois pools: A, B et C. Le pool A reprendrait ce qui existe aujourd'hui dans le pool 1 (qui avait environ 700 millions d'euros de réserves fin 2008).

En pool B, je placerais l'actuel pool 2 et les pools 3 et 4 qui vont nous rejoindre. Là, il n'y a pas beaucoup de réserve. Et dans le pool C, je placerais la police, y compris les anciennes pensions, supportées aujourd'hui par le pool 1 et le pool 2.

Je ne compte pas confisquer les réserves des "bons élèves" au profit des autres. Les réserves se trouvent essentiellement dans le pool 1. Les derniers comptes officiels portent sur 2008; il faut donc tenir compte de l'impact de 2009 et de celui de 2010 dans les projections pour 2011. Il me reste quelques semaines pour aboutir.

01.04 Stefaan Vercamer (CD&V): Je ne suis pas arrivé à bien suivre le raisonnement du ministre à propos de l'équivalence avec les pools A, B et C.

01.05 Michel Daerden, ministre (en français): Il s'agit de transférer les charges de pensions qui sont encore en pool 1 et en pool 2 dans le pool police.

01.06 Stefaan Vercamer (CD&V): De minister zegt dat hij de besturen die een verzorgkas hebben, zal aanmoedigen om in het hervormde systeem te stappen, maar dat die besturen twijfelen. Worden zij inderdaad dan niet twee keer aangesproken om te betalen?

01.07 Minister Michel Daerden (*Frans*): Ik wil de verzorgskassen (verzekeringsinstellingen e.d.) geenszins weren in het debat. Er is voor hen een rol weggelegd op het gebied van de pensioenen. Als gemeenten overeenkomsten gesloten hebben en via de kas reserves hebben opgebouwd, dan zijn dat hun reserves, en ik ga ze daar heus niet van beroven.

De verzekeringsmaatschappijen kunnen ook hun steentje bijdragen om het financiële beheer van de gemeenten in functie van hun reserves over een bepaald tijdsverloop te normaliseren.

01.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik veronderstel dat de gemeenten die nu nog aansluiten, in pool B terechtkomen

Dat betekent dat de nieuwe gemeenten een hoger percentage zullen blijven betalen dan die in pool A. Er komt dus geen uniforme bijdrage voor alle gemeenten, maar men gaat de verschillende bijdragen tussen pool A en pool B in stand houden.

01.09 Minister Michel Daerden (*Frans*): Als er een gemeenschappelijke basis was, dan zou er daarnaast nog responsabilisering nodig zijn. Maar die zal voor elke pool verschillend moeten worden ingevuld. Misschien zullen er voor elke pool specifieke basisbijdragevoeten gelden, zij het steeds aangevuld met een eigen verantwoordelijkheid.

01.10 Maggie De Block (Open Vld): De minister zegt dat veel gemeenten hem contacteren, wat logisch is gezien de inhoud van de brief. Voorts zijn maar weinig mensen bij de gemeenten en zelfs in de grote steden bezig met deze materie. De minister stelt dat we van pool 1, 2, 3, 4 en 5 naar pool A, B en C gaan, maar pool B zal nog steeds geen geld hebben en via repartitie moeten worden gefinancierd. Het structurele probleem blijft: er is geen geld. Waar zal de minister dat vandaan halen? Ik pleit ervoor dat de minister hierover overlegt met de Vereniging van Steden en Gemeenten en de andere belanghebbende organisaties.

01.06 Stefaan Vercamer (CD&V): Le ministre dit qu'il encouragera les administrations dotées d'une caisse de prévoyance à rejoindre le système réformé, mais que ces administrations hésitent. Ne risquent-elles pas, en effet, de devoir payer deux fois dans un tel scénario?

01.07 Michel Daerden, ministre (*en français*): Je ne veux nullement éliminer les caisses de prévoyance (assurances ou autres) du débat. Elles jouent un rôle dans le domaine des pensions. Si des communes ont élaboré des conventions et disposent de réserves au travers de la caisse, elles leur appartiennent, et je ne vais pas les spolier.

Les compagnies d'assurance peuvent aussi jouer un rôle pour normaliser dans le temps la gestion financière des communes en fonction de leurs réserves.

01.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Je suppose que les communes qui s'affilient encore à l'heure actuelle seront classées dans le pool B.

Cela signifie que les nouvelles communes continueront à payer un pourcentage supérieur à celui du pool A. La cotisation ne sera donc pas uniformisée pour toutes les communes et les différences de cotisation entre le pool A et le pool B seront maintenues.

01.09 Michel Daerden, ministre (*en français*): Si vous aviez une base commune, à côté, il faudrait de la responsabilisation. Cette notion ne jouera pas de la même manière suivant les pools. Peut-être y aura-t-il des taux de base différents par pool, mais la responsabilité viendra s'y adjoindre.

01.10 Maggie De Block (Open Vld): Le ministre déclare que de nombreuses communes le contactent, ce qui, compte tenu de la teneur de la lettre, est logique. Pour le reste, rares sont dans les administrations communales, y compris dans les grandes villes, les personnes qui traitent de ces matières. Le ministre affirme que nous passerons des pools 1, 2, 3, 4 et 5 aux pools A, B et C, mais le pool B continuera à souffrir d'une pénurie de moyens et devra toujours être financé par le biais de la répartition. Le problème structurel du manque de moyens financiers demeure. Où le ministre compte-t-il trouver l'argent nécessaire? Je préconise que le ministre organise une concertation à ce sujet avec l'Union des villes et communes et les autres organisations intéressées.

De **voorzitter**: Dat geldt voor alle gemeenten. Deze aangelegenheid vereist dan ook een breder debat.

01.11 Maggie De Block (Open Vld): Maar dat is toch de kern van de discussie, waarvoor een oplossing moet worden gevonden.

De **voorzitter**: De discussie zal opnieuw aan de orde gesteld moeten worden, omdat ze deel uitmaakt van een ruimer debat.

01.12 Maggie De Block (Open Vld): De betrokken besturen moeten de beslissing wel al voor eind februari 2010 nemen!

De **voorzitter**: De kwestie van de verantwoordelijkheid van de gemeenten zal hier niet beslecht worden. Daarover moet de gemeente onderhandelen met de RSZPPO.

01.13 Stefaan Vercamer (CD&V): De besturen die nog moeten beslissen, willen weten in welke mate zij mee zullen moeten opdraaien voor zaken uit het verleden. Zij willen meer duidelijkheid over het toekomstige kostenplaatje.

01.14 Maggie De Block (Open Vld): En daartoe resten nog slechts twintig dagen!

De **voorzitter**: We kunnen hier als Parlement niet onderhandelen met de RSZPPO in de plaats van de gemeenten. Dat is onze taak niet.

01.15 Maggie De Block (Open Vld): Wij stellen toch alleen maar vragen naar aanleiding van een brief van de minister.

01.16 Stefaan Vercamer (CD&V): De minister heeft te kennen gegeven dat hij er zelf nog niet uit is en dat hij de regering zal laten beslissen of dezelfde bijdragevoet al dan niet wordt gehanteerd voor pool A en pool B. Dat is dus nog geen uitgemaakte zaak.

01.17 Minister Michel Daerden (Frans): Inderdaad!

01.18 Stefaan Vercamer (CD&V): Dat is natuurlijk een belangrijk verschil voor de betalingsverplichtingen van de gemeenten.

01.19 Minister Michel Daerden (Frans): Er is thans al een verschil, aangezien er drie percentages bestaan: 27,5 voor de politiepool, 30 voor pool 1 en

Le **président**: La question est identique pour toutes les communes. Cela demande un débat plus large.

01.11 Maggie De Block (Open Vld): Mais c'est précisément le nœud du problème et c'est à ce niveau-là qu'il faut trouver une solution.

Le **président**: La discussion devra revenir, c'est un débat plus large.

01.12 Maggie De Block (Open Vld): Les administrations concernées devront néanmoins prendre la décision avant la fin février 2010!

Le **président**: Le problème de la responsabilité des communes ne sera pas réglé ici. Cette négociation se passe entre la commune et l'ONSSAPL.

01.13 Stefaan Vercamer (CD&V): Les administrations qui ne se sont pas encore décidées veulent savoir dans quelle mesure elles devront contribuer au règlement financier de créances passées. Elles veulent en outre avoir plus de précisions sur la facture qu'elles devront payer à l'avenir.

01.14 Maggie De Block (Open Vld): Et pour ce faire, il ne leur reste plus que vingt jours!

Le **président**: Dans cette enceinte, nous ne pouvons pas, en tant que parlementaires, négocier avec l'ONSSAPL en nous subrogeant aux communes. Ce n'est pas notre rôle.

01.15 Maggie De Block (Open Vld): Nous ne faisons qu'interroger le ministre à propos de la circulaire qu'il a envoyée.

01.16 Stefaan Vercamer (CD&V): Le ministre a fait savoir qu'il n'a pas encore pris position lui-même et qu'il laissera le soin au gouvernement de décider d'appliquer ou non ce taux de contribution pour le pool A et pour le pool B. La messe n'est donc pas encore dite.

01.17 Michel Daerden, ministre (en français): Pas encore!

01.18 Stefaan Vercamer (CD&V): Cela peut évidemment faire une belle différence pour les obligations financières des communes.

01.19 Michel Daerden, ministre (en français): Il y a déjà une différence aujourd'hui avec trois taux: 27,5 en pool police, 30 en pool 1 et 37 en pool 2. Trois

37 voor pool 2. Drie bijdragevoeten en geen responsabilisering. De RSZPPO is deficitair. Wij hebben het verlies gefinancierd met geld uit de reserves. Ik heb ze in 2010 de genadeslag gegeven! We steken onze kop niet in het zand: in 2011 zullen er extra bijdragen worden gevraagd in vergelijking met het basiscijfer.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Isabelle Tasiaux-De Neys aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de inkomensgarantie voor ouderen en de uitkering voor hulp aan bejaarden" (nr. 18069)

02.01 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): De inkomensgarantie voor ouderen (IGO) en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (THB) zijn een vorm van sociale bijstand voor 65-plussers.

Worden de IGO- en de THB-uitkeringen op de Nationale Pensioenconferentie besproken? Zullen er aanbevelingen gedaan worden om die twee uitkeringen te verbeteren? Zou het vrijgestelde bedrag bij de berekening van de THB niet moeten worden verhoogd om die uitkering laagdrempeliger te maken en meer rekening te houden met de lasten die 65-plussers met een handicap moeten dragen?

02.02 Minister Michel Daerden (Frans): De IGO is één van de thema's die op de Nationale Pensioenconferentie zullen worden behandeld, de THB daarentegen niet. Die materie wordt op de voet gevolgd door de heer Delizée, onder auspiciën van mevrouw Onkelinx. Als mevrouw Onkelinx wenst dat de THB op de agenda van de Conferentie wordt geplaatst, kan dat. Ik hoop het ontwerp-groenboek vanaf 10 februari bij de Conferentie te kunnen indienen.

De **voorzitter**: Dat is morgen al.

02.03 Minister Michel Daerden (Frans): We zijn klaar.

Ik heb gevraagd dat ze hun opmerkingen tegen de 26ste zouden formuleren.

02.04 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): Ik zal de vraag aan mevrouw Onkelinx stellen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Isabelle Tasiaux-De Neys aan de minister van Pensioenen en Grote Steden

taux et pas de responsabilisation. L'ONSSAPL est en perte. On a financé la perte en puisant dans les réserves. Pour ma part, je leur ai donné le coup de grâce en 2010! Ne nous voilons pas la face, 2011 se traduira par un complément de cotisations par rapport au chiffre de base.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Isabelle Tasiaux-De Neys au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la garantie de revenus aux personnes âgées et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées" (n° 18069)

02.01 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): La garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées (APA) font partie de l'assistance sociale et concernent les personnes âgées de plus de 65 ans.

Les allocations de la GRAPA et de l'APA sont-elles discutées au sein de la Conférence nationale des Pensions? Des recommandations vont-elles être formulées pour améliorer ces deux allocations? Ne faudrait-il pas augmenter le montant immunisé dans le calcul de l'APA afin de permettre un accès plus large à cette allocation et de mieux tenir compte du coût supporté par les personnes handicapées de 65 ans ou plus?

02.02 Michel Daerden, ministre (en français): La GRAPA sera l'un des thèmes repris dans la Conférence des Pensions. Il n'en est pas de même pour l'APA. Cette matière est suivie de près par M. Delizée, sous la haute autorité de Mme Onkelinx. Si Mme Onkelinx le souhaite, le thème de l'APA pourra être ajouté à la Conférence. J'espère pouvoir déposer le projet de *groenboek* à la Conférence dès le 10 février.

Le **président**: C'est demain.

02.03 Michel Daerden, ministre (en français): Nous sommes prêts.

J'ai demandé qu'ils formulent leurs remarques pour le 26.

02.04 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): Je poserai la question à la ministre Onkelinx.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Isabelle Tasiaux-De Neys au ministre des Pensions et des Grandes villes sur

**over "het kapitalisatiestelsel voor de pensioenen"
(nr. 18070)**

"la pension par capitalisation" (n° 18070)

03.01 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): In het licht van de uitdagingen die de vergrijzing met zich brengt en die door mevrouw Laruelle in haar beleidsnota worden geschetst, werd er een Nationale Pensioenconferentie opgezet. Het is de bedoeling dat er in de loop van het eerste trimester van 2010 concrete voorstellen worden geformuleerd.

03.01 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): Face au défi du vieillissement de la population tel qu'énoncé par Mme Laruelle dans sa note de politique générale, nous avons mis en place la Conférence nationale pour les pensions. Nous devons aboutir dans le courant du premier trimestre 2010 à des propositions concrètes.

Bent u voorstander van de invoering van een kapitalisatiestelsel in het kader van de eerste pensioenpijler of ter aanvulling van die eerste pijler? Zou u een dergelijk stelsel enkel voor zelfstandigen invoeren of voor alle Belgen? Zou het gaan om een verplichte en collectieve regeling? Is de Conferentie vertrokken vanuit het Zweedse model, dat door de Europese Unie wordt gepromoot?

Etes-vous favorable à l'introduction d'un système par capitalisation dans le premier pilier de pensions ou en complément de celui-ci? L'envisageriez-vous uniquement pour les indépendants ou pour tous les Belges? Serait-il obligatoire et collectif? La Conférence s'est-elle inspirée du modèle suédois, promu par l'Union européenne?

03.02 Minister Michel Daerden (Frans): Verdeling, kapitalisatie, dat is allemaal bespreekbaar. In de eerste pijler wordt de basis momenteel gerealiseerd via verdeling en in de tweede pijler vinden we allerlei soorten situaties terug, maar in de meeste gevallen wordt er gekapitaliseerd. Daar heb ik geen enkel probleem mee.

03.02 Michel Daerden, ministre (en français): Répartition, capitalisation, pas de tabou. Dans le premier pilier, la base est actuellement réalisée par répartition et, dans le deuxième pilier, se retrouvent toutes les situations, mais la plupart sont des situations de capitalisation. Je n'ai aucun souci avec cela.

Moet er in de eerste pijler echt een kapitalisatiestelsel worden ingevoerd? Het is niet echt mijn diepe overtuiging, maar ik ben er evenmin tegen gekant.

Faut-il absolument inclure la capitalisation dans le premier pilier? Je n'en suis pas tout à fait convaincu mais je n'ai rien contre.

U verwijst naar het Zweedse model. Ik heb me er enkele dagen in verdiept, en ik vind het een interessant en origineel gegeven. Ik heb gevraagd dat het in het groenboek zou worden vermeld. Het biedt zeker stof tot reflectie, waarbij ook het originele concept van de notionele rekeningen in de eerste pijler kan worden meegenomen.

Vous évoquez le modèle suédois. Il a retenu mon attention pendant quelques jours et je l'ai trouvé intéressant et original. J'ai demandé qu'il soit mentionné dans le Livre Vert. Ce sera un vrai thème de réflexion, notamment avec ce concept original des comptes notionnels dans le premier pilier.

03.03 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): We kunnen inderdaad lering trekken uit het Zweedse model, vooral als we kijken naar de landen die dit model toepassen. Dat model, waarin de notionele rekeningen zijn opgenomen, biedt een veelbelovende benadering, op een ogenblik dat elk land ter wereld de levensvatbaarheid van het pensioenstelsel tegen het licht houdt. We zullen duidelijk over onze beslissingen moeten communiceren naar de actieve bevolking toe, opdat ze zich bewust is van deze verandering.

03.03 Isabelle Tasiaux-De Neys (cdH): Effectivement, nous pouvons retirer quelques enseignements du modèle suédois, surtout si nous observons les différents pays qui se sont calqués sur ce modèle. Ce modèle reprenant les comptes notionnels est une approche prometteuse à un moment où tous les pays du monde examinent la viabilité du système de retraite. Il faudra communiquer très clairement à propos de nos décisions pour que toute la population active soit au courant de ce changement.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over

04 Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les droits à

"rechten 'aanvullend pensioen'" (nr. 18766)

04.01 Sonja Becq (CD&V): Vele werknemers en zelfstandigen hebben aanvullende verzekeringssystemen, die zij ofwel kunnen meenemen naar de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever ofwel overdragen naar een andere pensioeninstelling ofwel laten 'slapen' bij de pensioeninstelling van de vorige werkgever.

Zijn er ter zake in SiGeDis gegevens beschikbaar voor de laatste drie jaren? Hoe worden werknemers in die verschillende situaties van een en ander op de hoogte gehouden? Maken die gegevens deel uit van het antwoord op de unieke pensioenaanvraag? Wanneer dus iemand aan het unieke loket naar zijn pensioenberekening vraagt, krijgt die dan onmiddellijk zicht krijg op de aanvullende verzekeringen die hij heeft afgesloten tijdens zijn hele loopbaan?

04.02 Minister Michel Daerden (Nederlands): Er zijn ter zake geen gegevens beschikbaar.

(Frans) Ofwel dragen ze de aangelegde reserves over aan de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever of de nieuwe sector waarvan de nieuwe werkgever afhangt, ofwel dragen ze die reserves over aan een pensioeninstelling die de winst over de leden verdeelt naar rata van hun reserves, en de kosten beperkt. Ofwel laten ze de verworven reserves bij de pensioeninstelling, ofwel dragen ze ze over aan een andere voorziening.

Helaas kan ik u hierover niet meer toelichting verschaffen. In het kader van SiGeDis zouden we normaal gesproken over meer informatie moeten beschikken, maar dat zal pas vanaf 2011 het geval zijn.

In haar volgende uitgave van juli 2010 zou de CBFA meer informatie moeten verstrekken met betrekking tot de sectorpensioenen.

Op uw tweede vraag kan ik antwoorden dat we over zeer nauwkeurige informatie beschikken. Ik zal u het document bezorgen, dat is nog het eenvoudigste.

Wat uw derde vraag betreft, is het zo dat wie de dienst heeft verlaten, evengoed als de actieve leden recht op informatie heeft.

Op uw vierde vraag antwoord ik dat alle 55-jarigen een pensioenraming krijgen. In het kader van het Capeloproject zou die raming in 2011 ook beschikbaar zijn voor de personeelsleden van de

une pension complémentaire" (n° 18766)

04.01 Sonja Becq (CD&V): De nombreux travailleurs et indépendants bénéficient de systèmes d'assurances complémentaires, qu'ils peuvent transférer soit vers l'organisme de pension de leur nouvel employeur, soit vers un autre organisme de pension ou 'laisser dormir' auprès de l'organisme de pension de l'employeur précédent.

Des données sont-elles disponibles en la matière dans SiGeDIS pour les trois dernières années? Comment les travailleurs qui se trouvent dans ces différentes situations sont-ils informés? Ces données font-elles partie de la réponse à la demande de pension unique? Dès lors, lorsqu'une personne demande son calcul de pension au guichet unique, obtient-elle immédiatement un aperçu des assurances complémentaires qu'elle a conclues sur l'ensemble de sa carrière?

04.02 Michel Daerden, ministre (en néerlandais): Aucune donnée n'est disponible à ce sujet.

(En français) Ou bien ils transfèrent les réserves acquises à l'organisme de pension de ce nouvel employeur ou du nouveau secteur duquel dépend ce nouvel employeur. Ou bien ils transfèrent ces réserves à un organisme de pension qui répartit les bénéfices entre les affiliés proportionnellement à leurs réserves et limite les frais. Soit ils laissent les réserves acquises auprès de l'organisme de pension, soit ils les transfèrent dans une structure d'accueil.

Je regrette de ne pas pouvoir vous donner plus d'informations sur ce plan. Dans le cadre de Sigedis, nous devrions normalement en avoir mais ce ne sera pas avant 2011.

La CBFA, dans sa prochaine édition en juillet 2010, devrait communiquer des informations pour ce qui concerne les pensions sectorielles.

En réponse à votre deuxième question, nous disposons d'informations très précises. Le mieux est que je vous transmette le document.

Quant à votre troisième question, ceux qui ont quitté le service disposent des mêmes droits d'information que les affiliés actifs.

Pour votre quatrième question, toutes les personnes de 55 ans reçoivent une estimation de pension. Suite au projet Capelo, cette estimation serait également disponible en 2011 pour les

openbare sector. Wat de tweede pijler betreft, heeft Sigedis niet als wettelijke taak om over de in dat kader opgebouwde pensioenrechten te communiceren, maar iedere persoon kan bij Sigedis in 2011 zijn in de tweede pijler opgebouwde pensioenrechten raadplegen. Ik zal dat opnieuw bij de Conferentie aankaarten, want het lijkt me interessant dat eenieder van alle pensioenrechten in kennis wordt gesteld. We moeten tot een akkoord komen met alle betrokken actoren opdat die informatie toegankelijk wordt.

04.03 Sonja Becq (CD&V): Het is positief dat de minister de gepersonaliseerde gegevens op een snellere manier beschikbaar wil maken.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensionering om gezondheidsredenen" (nr. 18865)
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de regels rond pensionering van ambtenaren wegens gezondheidsredenen" (nr. 18904)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensionering om gezondheidsredenen in de overheidssector" (nr. 19142)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verschillen inzake de toekenning van een pensioen wegens arbeidsongeschiktheid in de openbare sector" (nr. 19295)

05.01 Koen Bultinck (VB): Uit een recent verslag van het Rekenhof blijkt dat de manier waarop een pensioen wegens gezondheidsredenen wordt toegekend, erg verschilt in de verschillende overheidsdiensten. Zo wordt het minder toegekend in het vrij onderwijs dan in het gemeenschapsonderwijs en minder in Vlaanderen dan in Wallonië.

De brief van de minister als bijlage bij het verslag is eigenlijk niet erg duidelijk. Is er al overleg geweest met de ambtenarenvakbonden? Wordt er al werk gemaakt van de voorstellen tot verfijning van de regelgeving, zoals voorgesteld door het Rekenhof?

05.02 Martine De Maght (LDD): Een pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid gaat in zodra de dienst Medische Expertise (DME) de invaliditeit heeft vastgesteld, maar blijkbaar verschillen de

membres du personnel du secteur public. Pour le deuxième pilier, Sigedis n'a pas la mission légale de communiquer au sujet des droits de pension constitués dans ce cadre mais tout individu peut consulter en 2011 ses droits constitués au deuxième pilier auprès de Sigedis. J'en reparlerai à la Conférence car il me semble intéressant de porter à la connaissance de tous l'ensemble des droits aux pensions. Nous devons atteindre un accord entre tous les acteurs pour que cette information devienne accessible.

04.03 Sonja Becq (CD&V): Je salue la volonté du ministre de vouloir rendre les informations personnalisées plus rapidement accessibles.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Koen Bultinck au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la mise à la retraite pour raisons de santé" (n° 18865)
- Mme Martine De Maght au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les règles relatives à la mise à la pension de fonctionnaires pour des raisons de santé" (n° 18904)
- M. Christian Brotcorne au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la mise à la retraite pour raisons de santé dans le secteur public" (n° 19142)
- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les disparités en matière d'octroi d'une pension pour incapacité de travail dans le secteur public" (n° 19295)

05.01 Koen Bultinck (VB): Selon un récent rapport de la Cour des comptes, les modalités de la mise à la retraite pour raisons de santé varient sensiblement d'un service public à l'autre. Ainsi, cette forme de mise à la retraite est moins souvent accordée dans l'enseignement libre que dans l'enseignement communautaire et moins souvent aussi en Flandre qu'en Wallonie.

Le courrier du ministre joint en annexe au rapport est somme toute peu précis. Une concertation a-t-elle déjà été organisée avec les organisations syndicales de la fonction publique? Les propositions destinées à affiner la réglementation, conformément aux suggestions de la Cour des comptes, sont-elles en préparation?

05.02 Martine De Maght (LDD): La mise à la retraite pour cause d'incapacité physique s'applique dès que le service d'expertise médicale (SEM) a établi l'invalidité, mais il semble qu'en la matière, les

regels daarvoor van sector tot sector en van regio tot regio. Bovendien moeten deze mensen niet noodzakelijkerwijs afgeschreven te worden voor de arbeidsmarkt als een andere, meer geschikte tewerkstellingsplaats kan worden aangeboden.

Hoe zal de minister ervoor zorgen dat het definitief afschrijven van personen in alle diensten van de openbare sector op dezelfde manier gebeurt, zodat iedereen dezelfde kansen en een gelijklopend pensioen krijgt? Hoe zal de minister het overheidspersoneel heractiveren? Wat is zijn beleid inzake de hertewerkstelling?

05.03 Sonja Becq (CD&V): Er zijn nogal wat verschillen tussen de verschillende overheidssectoren in ons land wat de toekenning van het pensioen wegens arbeidsongeschiktheid betreft. Welke historische oorzaken liggen hieraan ten grondslag? Staat de minister achter een harmonisering van het systeem? Hoe zal hij die verwezenlijken? Hoe kan een gelijke behandeling van alle ambtenaren worden gegarandeerd? Het Rekenhof stelt voor om een concretere datum vast te leggen voor het optreden van de dienst Medische Expertise (DME). Wordt er rekening gehouden met het feit dat de DME zegt dat de termijn van 30 dagen niet voldoende is?

05.04 Minister Michel Daerden (*Nederlands*): Het verslag van het Rekenhof beschrijft de procedure volgens dewelke het rustpensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid van vastbenoemde ambtenaren wordt toegekend. Dit pensioen wordt toegekend zodra het bevoegde medische overheidsorgaan de ongeschiktheid heeft vastgesteld.

(*Frans*) Vervolgens is er de hele administratieve procedure. Voor meerdere aspecten van het antwoord op uw vraag ben ik niet bevoegd: de medische onderzoeken, de verschillende statuten, enz. Ik heb de eerste voorzitter uitgelegd dat die procedure onder de wetbepalingen met betrekking tot de onderscheiden statuten valt, en dus niet onder de pensioenwetgeving.

De beslissing over de herintreding in een andere functie na een vervroegde pensionering wegens lichamelijke ongeschiktheid ligt uitsluitend bij de werkgever en de bevoegde geneeskundige dienst.

Het verschil tussen loontrekkenden en ambtenaren houdt in dat de solidariteit op een andere manier speelt. Ik heb er geen bezwaar tegen dat de kwestie aangekaart wordt in de taskforce, maar ik ben niet bevoegd voor de statuten en de re-integratie.

regles varient d'un secteur à l'autre et d'une région à l'autre. De plus, si un emploi plus adapté peut être proposé à ces personnes, elles ne doivent pas obligatoirement être radiées du marché du travail au même titre qu'une autre.

Comment le ministre veillera-t-il à ce que la radiation définitive de travailleurs soit décidée sur une base uniforme dans tous les services du secteur public, afin que chacun bénéficie des mêmes chances et touche une pension identique? Comment procédera-t-il pour réactiver le personnel des services publics? Quelle politique de remise au travail met-il en œuvre?

05.03 Sonja Becq (CD&V): Il existe d'importantes différences entre les secteurs publics dans notre pays en ce qui concerne l'octroi de la pension pour incapacité de travail. Quelles en sont les raisons historiques? Le ministre préconise-t-il l'harmonisation du système? Comment compte-t-il s'y prendre? Comment garantir l'égalité de traitement de tous les fonctionnaires? La Cour des comptes propose de fixer une date plus concrète pour l'intervention du service d'expertise médicale (SEM). A-t-on tenu compte du fait que le SEM juge le délai de 30 jours insuffisant?

05.04 Michel Daerden, ministre (*en néerlandais*): Le rapport de la Cour des comptes décrit la procédure selon laquelle la pension de retraite pour cause d'inaptitude physique est accordée à des fonctionnaires nommés. Cette pension est octroyée dès que l'administration médicale compétente a constaté l'incapacité.

(*En français*) Il y a ensuite toute la procédure administrative. De nombreux éléments de la réponse à votre question ne sont pas de mon ressort: analyses médicales, statuts différents, etc. En réponse au Premier président, j'explique que la procédure relève des dispositions légales relatives aux différents statuts, et non de la législation relative aux pensions.

Pour la réintégration dans une autre fonction à la suite d'une mise à la pension anticipée pour inaptitude physique, seuls l'employeur et le service compétent sont concernés.

La différence entre salariés et fonctionnaires implique une intervention différente de la solidarité; je ne vois pas d'inconvénient à aborder la question dans le cadre de la *task force*, mais ce n'est pas moi qui suis compétent pour les questions de

statuts et de réintégration.

05.05 Koen Bultinck (VB): De minister verwijst naar de minister van Ambtenarenzaken, die hij in deze kwestie blijkbaar meer bevoegd acht. Ik dacht nochtans dat de minister van Pensioenen het gehele pensioenbeleid moet coördineren. De minister zegt ook dat hij ter gelegener tijd wel bereid is eventjes te debatteren over de voorstellen van het Rekenhof. Met zo'n antwoord komen wij echt niet veel verder.....

05.06 Martine De Maght (LDD): Deze materie valt misschien wel niet helemaal onder de bevoegdheid van minister Daerden, maar toch gedeeltelijk. Als er geen alternatieve tewerkstelling kan worden gevonden voor een ambtenaar met een gezondheidsprobleem, is het de verantwoordelijkheid van de minister om ervoor te zorgen dat op zijn minst diens pensioen wordt gelijkgeschakeld. Nu worden deze mensen definitief afgeschreven en krijgen zij een lager pensioen omdat zij minder jaren hebben gewerkt.

05.07 Minister Michel Daerden (Frans): Uiteindelijk komen de dossiers effectief bij mijn diensten terecht, en moeten wij het pensioen berekenen. Wat er daaraan voorafgegaan is, is mij niet bekend. Voor vragen in verband met de medische controles ben ik niet bevoegd.

05.08 Sonja Becq (CD&V): De vraag is in hoeverre de minister van Pensioenen, ook al is hij niet volledig bevoegd, een initiatief kan nemen om de ongelijkheden weg te werken?

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de Nationale Pensioenconferentie" (nr. 19036)

06.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Niettegenstaande de vele vragen die erover al zijn gesteld, blijven er nog heel wat onduidelijkheden bestaan inzake de Nationale Pensioenconferentie. Kan de minister een volledig overzicht geven van de vergaderingen die plaatsvonden, de personen die eraan deelnamen en de beslissingen die werden genomen? Is de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) aan bod gekomen? Blijven de huidige deadlines behouden? Hoe is het groenboek tot stand gekomen? Met wie werden er onderhandelingen gevoerd?

06.02 Minister Michel Daerden (Nederlands): Op

05.05 Koen Bultinck (VB): Le ministre renvoie au ministre de la Fonction publique qu'il juge apparemment plus compétent en la matière. Je pensais pourtant que le ministre des Pensions avait dans ses attributions la coordination de toute la politique des pensions. Le ministre dit également être disposé à discuter en temps utile des propositions de la Cour des comptes. Ce genre de réponse ne fait pas vraiment avancer les choses...

05.06 Martine De Maght (LDD): Cette matière ne relève peut-être pas entièrement de la compétence de M. Daerden mais quand même en partie. Si aucun emploi de substitution ne peut être proposé à un fonctionnaire aux prises avec un problème de santé, il appartient au ministre de faire en sorte que sa pension soit au moins la même. À l'heure actuelle, ces personnes sont mises à l'écart et touchent une pension moins élevée parce qu'elles ont travaillé un moins grand nombre d'années.

05.07 Michel Daerden, ministre (en français): En bout de course, les dossiers atterrissent effectivement auprès de mes services, et il nous incombe de calculer la pension. Mais ce qui se trouve en amont ne m'est pas connu. Quant aux contrôles médicaux, ce n'est pas moi qu'il faut interroger.

05.08 Sonja Becq (CD&V): La question est de savoir dans quelle mesure le ministre des Pensions, même s'il n'est pas compétent pour l'ensemble du dossier, peut prendre une initiative pour remédier aux inégalités?

L'incident est clos.

06 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la Conférence nationale des pensions" (n° 19036)

06.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): En dépit des nombreuses questions qui ont déjà été posées sur le sujet, nombre d'incertitudes subsistent concernant la Conférence nationale des pensions. Le ministre peut-il donner un aperçu complet des réunions qui ont eu lieu, des personnes qui y ont participé et des décisions qui ont été prises? La garantie de revenu aux personnes âgées a-t-elle été abordée? Les échéances actuelles seront-elles maintenues? Comment le Livre vert a-t-il été élaboré? Qui a participé aux négociations?

06.02 Michel Daerden, ministre (en néerlandais):

30 april 2009 keurde de ministerraad een nota goed van mijn voorganger. Ik zal die ter beschikking stellen. Van 27 november 2008 tot 15 juli 2009 zijn er ongeveer 35 vergaderingen georganiseerd, waarop telkens andere mensen werden uitgenodigd. Ik zal de lijst van genodigden ook overhandigen. De taskforce start morgen met de bespreking van het groenboek en heeft daarvoor tijd tot 26 februari 2010.

(Frans) Ik hoop dat de regering in de eerste helft van maart daarvan akte zal nemen. Dan kom ik een en ander hier met u bespreken, misschien in Kamer én Senaat, of in elke assemblee afzonderlijk, afhankelijk van wat de voorzitter verkiest.

De **voorzitter**: Ik geef de voorkeur aan de Kamer!

06.03 Minister **Michel Daerden** (Frans): Ik pas me aan uw wensen aan. Dat zal in elk geval aan beide kanten gebeuren. Ik heb eveneens voorgesteld om naar de mensen toe te gaan door twee grote conferenties in Vlaanderen, een in Brussel en twee in Wallonië te organiseren. Dat idee heb ik gehaald uit het artikel van mevrouw Becq.

06.04 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Ik heb eens te meer niet veel nieuws gehoord. Ik moet de documenten nog ontvangen, maar in die nota van 30 april kan toch geen verslag staan van alles wat in 2009 in het kader van de Nationale Pensioenconferentie is gebeurd. Dit antwoord bevestigt mijn vermoeden dat de conferentie tot niets geleid heeft en enkel een excuus is geweest om tijd te winnen. Het was aangekondigd als een "open debat met de hele samenleving", maar daarvan is er niets terechtgekomen omdat er nu eenmaal geen eensgezindheid binnen de regering is.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenbonus voor ambtenaren" (nr. 19065)
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenbonus om ambtenaren die verder werken na hun 60 aan te moedigen" (nr. 19183)
- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verschillen inzake de toekenning van het pensioencomplement" (nr. 19245)
- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de aanvullende pensioenactiviteiten van de

Le 30 avril 2009, le Conseil des ministres a approuvé une note de mon prédécesseur que je vous remettrai. Entre le 27 novembre 2008 et le 15 juillet 2009, quelque 35 réunions ont été organisées, avec chaque fois des participants différents. La liste de ces invités vous sera également communiquée. La task force abordera demain la discussion du Livre vert qui pourra se prolonger jusqu'au 26 février 2010.

(En français) Au courant de la première quinzaine de mars, j'espère avoir une prise d'acte par le gouvernement. Ensuite, je viendrai parler ici avec vous, peut-être Sénat et Chambre ensemble ou séparément, selon ce que préfère le président.

Le **président**: Je préfère la Chambre!

06.03 **Michel Daerden**, ministre (en français): Je m'adapte à vos souhaits. De toute façon, cela se fera des deux côtés. J'ai également proposé d'aller vers les personnes en organisant deux grandes conférences en Flandre, une à Bruxelles et deux en Wallonie. C'est l'article de Mme Becq qui m'a influencé en ce sens.

06.04 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Je n'ai une fois de plus pas reçu beaucoup d'informations. Je dois encore recevoir les documents mais il n'est tout de même pas possible que cette note du 30 avril contienne un rapport de tout ce qui s'est passé dans le cadre de la Conférence nationale des Pensions en 2009. Cette réponse confirme mon soupçon que la conférence n'a produit aucun résultat et qu'elle a uniquement servi d'excuse pour gagner du temps. Elle avait été annoncée comme un "débat ouvert avec l'ensemble de la société" mais rien n'en est advenu parce que l'unanimité fait défaut au sein du gouvernement.

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**

- M. Koen Bultinck au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le bonus-pension pour les fonctionnaires" (n° 19065)
- Mme Martine De Maght au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le bonus pension pour encourager les fonctionnaires à travailler au-delà de soixante ans" (n° 19183)
- M. Stefaan Vercamer au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les écarts en matière d'octroi du complément de pension" (n° 19245)
- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les activités de l'Office national des Pensions liées aux pensions complémentaires" (n° 19325)

Rijksdienst voor Pensioenen" (nr. 19325)

- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de toekenning van het pensioencomplement in de openbare sector" (nr. 19350)

De **voorzitter**: Vraag nr. 19245 van de heer Vercamer en vraag nr. 19350 van Mevr. Becq worden aan deze vragen toegevoegd, omdat zij over hetzelfde onderwerp gaan.

07.01 Koen Bultinck (VB): Uit een recente studie van de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) blijkt dat de pensioenbonus voor ambtenaren weinig oplevert. Het percentage ambtenaren dat na hun zestigste nog aan het werk is, is sinds de invoering van het systeem in 2001 amper gestegen. Is de premie niet hoog genoeg? Is het systeem te weinig bekend? Hoe reageert de minister op het falen? Zal het systeem worden bijgestuurd? In 2007 werd de pensioenbonus ook ingevoerd voor zelfstandigen en werknemers. Bestaan daarover al cijfers?

07.02 Martine De Maght (LDD): De pensioenbonus voor statutaire ambtenaren heeft zijn effect gemist. Ze werken nog steeds gemiddeld tot 60,8 jaar. Het is nochtans noodzakelijk dat iedereen blijft werken tot aan de wettelijke pensioenleeftijd. Heeft de pensioenbonus nog wel zin? Kunnen de middelen niet beter gebruikt worden voor een algemene pensioengarantie?

07.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Hoe staat de minister tegenover het standpunt dat ambtenaren met een hogere graad langer doorwerken omdat zij in absolute cijfers een hoger pensioensupplement ontvangen dan iemand met een lagere graad? Is het dan niet aangewezen om het pensioensupplement niet procentueel maar forfaitair uit te betalen? Hoe staat de minister tegenover het standpunt dat ambtenaren met een hoge graad relatief langer doorwerken na 60 jaar omdat zij op een latere leeftijd beginnen te werken dan ambtenaren met een lagere graad? Volgens de studiedienst van de PDOS wordt het langer doorwerken ook in belangrijke mate beïnvloed door werkomstandigheden en verwachtingen van de omgeving. Wat is de mening van de minister ter zake?

07.04 Sonja Becq (CD&V): In de openbare sector wordt met procentuele bedragen gewerkt en het effect is inderdaad dat wie een lager inkomen heeft, procentueel ook een lagere bonus krijgt. Voor

- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'octroi du complément de pension dans le secteur public" (n° 19350)

Le **président**: Les questions n^{os} 19245 de M. Vercamer et 19350 de Mme Becq sont jointes à celles-ci, car elles portent sur le même sujet.

07.01 Koen Bultinck (VB): Selon une récente étude du Service des pensions du secteur public (SdPSP), le bonus de pension des fonctionnaires fournit peu de résultats. Le pourcentage de fonctionnaires qui travaillent encore après leur soixantième anniversaire a à peine augmenté depuis l'instauration du système en 2001. La prime n'est-elle pas assez élevée? Le système est-il méconnu? Comment le ministre réagit-il à cet échec? Le système sera-t-il adapté? Le bonus de pension a également été instauré en 2007 pour les indépendants et les salariés. Des chiffres sont-ils disponibles pour ces catégories?

07.02 Martine De Maght (LDD): Le bonus de pension pour les fonctionnaires statutaires a manqué son objectif. Les fonctionnaires travaillent toujours jusqu'à l'âge de 60,8 ans en moyenne. Il est pourtant indispensable que chacun continue à travailler jusqu'à l'âge légal de la retraite. Le bonus de pension a-t-il encore un sens? N'est-il pas préférable d'affecter ces moyens à une garantie générale de pension?

07.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Que pense le ministre de l'opinion selon laquelle les agents d'un grade supérieur travaillent plus longtemps parce qu'ils perçoivent, en chiffre absolus, un complément de pension plus élevé que leurs collègues de grades inférieurs? Ne serait-il pas indiqué, dès lors, de verser un complément de pension calculé sur une base forfaitaire et non sur un pourcentage? Quelle est la position du ministre quant à l'affirmation que les agents d'un grade supérieur continuent à travailler relativement plus longtemps après leur soixantième anniversaire parce qu'ils ont commencé à travailler à un âge plus avancé que leurs collègues de grades inférieurs? Selon le service d'étude du SdPSP, la décision de travailler plus longtemps est également influencée en grande partie par les conditions de travail et les attentes de l'entourage. Qu'en pense le ministre?

07.04 Sonja Becq (CD&V): Étant donné que dans le secteur public, le calcul des montants dus est basé sur des pourcentages, l'agent qui perçoit un revenu moindre reçoit également un bonus plus

de werknemerspensioenen geldt een systeem met forfaitaire bedragen. Hoe evalueert de minister de pensioenbonus in de regeling voor werknemers en in die voor de zelfstandigen?

07.05 Minister **Michel Daerden** (*Nederlands*): Uit een recent onderzoek van PDOS blijkt inderdaad dat de in 2001 ingevoerde pensioenbonus niet heeft geleid tot een stijging van de activiteitsgraad van vastbenoemde ambtenaren na 60 jaar. Ik heb hier een volledige tabel van de gemiddelde pensioenleeftijd van 1997 tot 2008. De leeftijd blijft altijd ongeveer 60 jaar.

(*Frans*) In de grote sectoren (het onderwijs, Belgacom en De Post) worden veel ambtenaren (54 procent van het totale aantal gepensioneerden) vóór hun officiële oppensioenstelling - in de leeftijd van 60 jaar - in disponibiteit gesteld. Zij ontvangen geen pensioenbonus. Ambtenaren die hun loopbaan na 31 december 1976 en vóór hun zestigste verjaardag hebben beëindigd, krijgen een uitgesteld pensioen. Zij hebben evenmin recht op een pensioenbonus.

In de huidige stand van zaken worden de berekeningen vertaald in percentages. Valt dat te verkiezen boven een forfait? Dat is stof tot debat.

De echte reden voor de oppensioenstelling is niet louter financieel. Die kwestie verdient een grondig onderzoek. In 2007 werd er ook een bonus ingevoerd voor de werknemers in de privésector en de zelfstandigen, maar daarover zijn er geen betrouwbare statistieken beschikbaar.

Ik wil niet vooruitlopen op de werkzaamheden van de taskforce, maar één van de zaken waar we zeker naar moeten streven, is de verhoging van de effectieve pensioenleeftijd: we moeten de mensen drie jaar langer aan het werk proberen te houden. Dat is een belangrijke maatregel, maar hoe kunnen we dat bewerkstelligen? Het is in ieder geval een prioritaire denkpiste.

07.06 **Koen Bultinck** (VB): Ik begrijp dat het nog te vroeg is voor betrouwbare statistieken over de tweede pensioenbonus voor zelfstandigen en werknemers. De cijfers over de ambtenaren tonen aan dat de pensioenbonus niet werkt. Ook dit wordt weer vooruitgeschoven naar de Pensioenconferentie, die eigenlijk niet meer is dan een praatbarak. Het debat moet verder gaan dan de keuze tussen het procentuele en het forfaitair bedrag.

faible. Les pensions des travailleurs salariés sont quant à elles fondées sur un système de montants forfaitaires. Comment le ministre évalue-t-il les bonus de pension octroyés dans le cadre des régimes applicables respectivement aux travailleurs salariés et aux indépendants?

07.05 **Michel Daerden**, ministre (*en néerlandais*): Une enquête récente du SdPSP révèle en effet que le bonus de pension instauré en 2001 n'a pas fait augmenter le taux d'activité des fonctionnaires nommés de plus de 60 ans. J'ai apporté un tableau complet qui montre l'âge moyen de la pension de 1997 à 2008. Il se situe toujours autour de 60 ans.

(*En français*) Dans les secteurs importants (enseignement, Belgacom ou La Poste), beaucoup (54 % du nombre total de pensionnés) sont mis en disponibilité avant le départ officiel à la retraite, fixé à soixante ans. Ils ne perçoivent aucun complément pour l'âge. Les agents qui ont terminé leur carrière après le 31 décembre 1976 et avant leur 60^{ème} anniversaire obtiennent une pension différée. Ils ne percevront pas non plus de complément pour l'âge.

Dans l'état actuel des choses, les calculs sont traduits en pourcentage. Est-ce préférable au forfait? C'est un vrai débat.

La vraie raison de la mise à la retraite n'est pas exclusivement financière. Ce sujet mériterait une étude approfondie. Depuis 2007, un bonus a également été instauré pour les travailleurs du secteur privé et les indépendants, mais nous ne possédons aucune statistique fiable à cet égard.

Sans préjuger des travaux de la *task force*, un de nos grands combats doit être d'essayer de gagner trois ans dans le maintien au travail. C'est une mesure importante, mais comment y parvenir? C'est, en tout cas, une piste prioritaire de notre réflexion.

07.06 **Koen Bultinck** (VB): Je comprends qu'il soit encore trop tôt pour avoir des statistiques fiables sur le deuxième bonus de pension des indépendants et des salariés. Les chiffres montrent que le bonus de pension pour fonctionnaires n'a pas eu d'effet. Cette question est, elle aussi, repoussée à la Conférence des pensions qui n'est finalement qu'un salon où l'on cause. Le débat doit aller au-delà du choix entre le montant exprimé en pour cent ou le montant forfaitaire.

07.07 Martine De Maght (LDD): In feite geeft de minister toe dat het systeem gefaald heeft. Voor de ambtenaren werd de pensioenbonus al in 2001 ingevoerd. De regering had al veel vroeger moeten ingrijpen, want de doelstellingen worden totaal niet bereikt, terwijl er daarmee toch zeer veel geld zou bespaard kunnen worden.

07.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik onthoud twee doelstellingen uit dit antwoord: de mensen drie jaar langer aan het werk houden en geen beperking tot een loutere financiële aansporing.

07.09 Sonja Becq (CD&V): Van de mensen uit het onderwijs die op 60 jaar met pensioen gaan, bevindt er zich 54 procent in disponibiliteit. Moeten zij niet eerst uit de statistieken worden gefilterd vooraleer men kan nagaan of er al dan niet langer wordt gewerkt?

07.10 Minister Michel Daerden (Frans): Ik dank u voor deze objectieve analyse. Het ging toch over 58 procent! Vertekent dit de cijfers niet enigszins?

07.11 Sonja Becq (CD&V): Van oudere werknemers hoor ik heel vaak dat zij niet de kans hadden om een pensioenbonus op te bouwen, omdat zij vroeger moesten stoppen met werken. In het raam van het debat over de pensioenbonus moeten we een goed zicht op de cijfers hebben om tot correcte analyses te komen. Daartoe is nader onderzoek nodig. Men zou nieuwe systemen ook eerst moeten evalueren vooraleer men ze begint toe te passen op andere categorieën van werknemers. Wij gaan akkoord met een verlenging van de pensioenleeftijd, wat al mogelijk is door de loopbaan binnen de arbeidsleeftijd langer te laten lopen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de procedure voor het aanstellen van een nieuwe administrateur-generaal voor de RVP" (nr. 19131)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De heer Gabriel Perl is met pensioen, en nu loopt er een procedure om zijn opvolger te benoemen. Wat is de stand van zaken? Maken de politieke kleur of de taalrol deel uit van de criteria die de regering vastgesteld heeft? Wanneer zal die aanstelling bekrachtigd worden?

07.07 Martine De Maght (LDD): En réalité, le ministre reconnaît l'échec du système. Le bonus de pension pour fonctionnaires a été instauré en 2001 déjà. Le gouvernement aurait dû agir bien plus tôt étant donné que les objectifs ne sont absolument pas atteints alors que cela aurait permis d'économiser énormément d'argent.

07.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Je déduis de la réponse fournie par le ministre qu'il se fixe deux objectifs: primo, faire en sorte que les travailleurs restent dans la vie active trois ans de plus et secundo, ne pas se limiter à les faire bénéficier d'un incitant purement financier pour qu'ils fassent ces trois années supplémentaires.

07.09 Sonja Becq (CD&V): Cinquante-quatre pour cent des enseignants qui partiront à la retraite à 60 ans sont en disponibilité. Si l'on veut vraiment savoir si les enseignants travaillent plus longtemps, ne conviendrait-il pas de retrancher des statistiques ceux qui font partie de ces 54 %?

07.10 Michel Daerden, ministre (en français): Je me réjouis de votre intervention pour l'objectivité de l'analyse. Il s'agissait quand même de 58 %! Cela ne fausse-t-il pas un peu la statistique?

07.11 Sonja Becq (CD&V): Les travailleurs âgés affirment très souvent qu'ils n'ont pas eu la possibilité de construire un bonus de pension parce qu'ils ont dû arrêter de travailler plus tôt. Dans le cadre du débat sur le bonus de pension, nous devons avoir une idée claire des chiffres pour réaliser des analyses correctes. Un examen plus approfondi des chiffres est nécessaire à cet effet. De nouveaux systèmes devraient d'abord être évalués avant d'être appliqués à d'autres catégories de travailleurs. Nous sommes d'accord de relever l'âge de la pension mais cette augmentation existe déjà par le biais d'une prolongation de la carrière dans le cadre de l'âge d'activité.

L'incident est clos.

08 Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le processus de désignation d'un nouvel administrateur général de l'ONP" (n° 19131)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Suite à la mise à la pension de M. Gabriel Perl, une procédure est actuellement en cours pour désigner son successeur. Pourriez-vous faire le point à ce sujet? Dans les critères retenus par le gouvernement, faut-il compter l'appartenance politique ou géographique? Quand cette désignation doit-elle

être ratifiée?

08.02 Minister **Michel Daerden** (*Frans*): Een vorige procedure kon niet worden afgerond wegens de taalpariteit. In november 2009 publiceerde Selor een nieuwe oproep tot kandidaatstelling. De eerste selectieproef is intussen achter de rug. Er werden zes kandidaten geselecteerd, die zeer recentelijk de tweede proef hebben afgelegd. Wij bemoeien ons geenszins met de selectiecriteria.

08.02 **Michel Daerden**, ministre (*en français*): Il y a déjà eu une procédure qui n'a pu aboutir en raison de la parité linguistique. Un nouvel appel à candidatures a été publié par le Selor en novembre 2009. La première épreuve de sélection est terminée. Six candidats ont été sélectionnés et ont tout récemment participé à la deuxième épreuve. Nous n'intervenons nullement dans les critères de sélection.

Er gelden geen criteria inzake taalrol of politieke kleur. De procedure zal eind februari zijn afgerond. Het beheerscomité van de RVP zal een advies uitbrengen. Ik zal een onderhoud hebben met de kandidaten die door Selor geschikt werden bevonden. Nadien zal ik een voorstel doen aan de ministerraad.

Aucun critère d'appartenance géographique, voire politique n'entre en ligne de compte. La procédure sera terminée fin février. Le comité de gestion de l'ONP donnera un avis. Il m'appartiendra de procéder à un entretien avec les candidats jugés aptes par le SELOR. Je ferai ensuite une proposition au Conseil des ministres.

08.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Selor hanteert een uiterst strenge selectieprocedure. Ik hoop dat er ten minste één kandidaat zal overblijven. Ik dring erop aan dat competentie als belangrijkste keuzecriterium zou gelden.

08.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Le Selor est impitoyable. J'espère qu'il restera au moins un candidat! J'insiste pour que la compétence soit votre critère de choix.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.14 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 14.